



شماره : ۹۹۵۰/۵۰۰/۴۳۶۸۶۱
تاریخ : ۱۳۹۹/۰۳/۰۱
پیوست : دارد

دفتر نمایندگی وزارت امور خارجه در استان خراسان رضوی - مشهد

بسمه تعالی

معاونت محترم سیاسی، امنیتی و اجتماعی استانداری خراسان رضوی
معاونت محترم هماهنگی امور اقتصادی استانداری خراسان رضوی
موضوع: تمدید اعتبار ۶۰ روزه اقامت و اسناد مربوط به اتباع خارجی در کشور قزاقستان بدلیل شرایط حاصل از کرونا

با سلام

احتراماً؛ به پیوست تصویر نامه شماره ۴۳۰۸۳۴ مورخ ۱۳۹۹ / ۰۲ / ۲۶ سفارت کشورمان در نور سلطان منضم به یادداشت وزارت امور خارجه قزاقستان حاوی اعلام مراتب تمدید اعتبار ۶۰ روزه اقامت و اسناد مربوط به اتباع خارجی مقیم در کشور قزاقستان بدلیل شرایط بوجود آمده از شیوع ویروس کرونا، بشرح مندرج در متن نامه و ضمیمه فوق الذکر، جهت آگاهی و دستور هرگونه اقدام مقتضی، ارسال می گردد.

از طرف

محمد بهشتی منفرد
مشاور وزیر و رئیس نمایندگی
هادی علیپور طرق

رونوشت :

- مدیرکل محترم امنیتی انتظامی استانداری خراسان رضوی
- ریاست محترم اداره مهاجرت و گذرنامه فرماندهی انتظامی استان خراسان رضوی
- ریاست محترم سازمان صنعت ، معدن و تجارت خراسان رضوی
- ریاست محترم اتاق بازرگانی ، صنایع، معادن و کشاورزی خراسان رضوی
- مدیرکل محترم فرودگاه بین المللی شهید هاشمی نژاد مشهد مقدس
- امور بیگانگان - اداره کل اطلاعات خراسان رضوی
- اتحادیه صادرکنندگان و وارد کنندگان خراسان رضوی
- مراتب جهت آگاهی
- جناب آقای ادیب مدیر کل محترم کنسولی
- جناب آقای مهاجر مدیرکل محترم دفتر هماهنگی و پایش روابط اقتصادی دوجانبه



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

شماره : ۱۴۵۱/۵۰۰/۴۳۰۸۳۴
تاریخ : ۱۳۹۹/۰۲/۲۶
زمان : ۱۵:۲۷:۵۱
پیوست : سوابق در زنجیره مدارک

بسمه تعالی

جناب آقای حقیقیان

دستیار محترم وزیر و مدیرکل اوراسیا

جناب آقای سجادی

مدیرکل محترم دیپلماسی اقتصادمقاومتی، پایش و مقابله با تحریم ها

جناب آقای ادیب

مدیرکل محترم کنسولی

جناب آقای اسپری

مدیرکل محترم امور بین المللی محیط زیست و توسعه پایدار

موضوع: دریافت یادداشت طرف قزاقی مبنی بر اعتبار ۶۰ روزه اسناد اتباع خارجی از تاریخ اعلام پایان شرائط

اضطراری در قزاقستان

باسلام و احترام؛

پیرو نامه شماره ۴۳۰۷۹۵ مورخ ۲۶ / ۰۲ / ۱۳۹۹ درخصوص دریافت فایل تصویری درباره لزوم تعیین وضعیت اتباع خارجی به آگاهی می رساند وزارت امورخارجه جمهوری قزاقستان یادداشتی به شماره ی- ۳۱۵۰ / ۲۲ - ۱ مورخ ۲۴ / ۰۲ / ۱۳۹۹ را به کلیه نمایندگی های سیاسی و کنسولگری های مقیم قزاقستان ارسال نموده است. در این یادداشت قید شده است که بر اساس مصوبه دولت جمهوری قزاقستان به شماره ۲۸۳ مورخ ۱۱ می سال ۲۰۲۰ (۲۲ اردیبهشت ۹۹)، در طول وضعیت اضطراری و همچنین از تاریخ خاتمه این وضعیت، اسناد مربوط به اتباع خارجی که تاریخ اعتبار آن ها خاتمه یافته و یا در حال خاتمه است، در قلمرو جمهوری قزاقستان به مدت ۶۰ روز تقویمی (از ۲۲ اردیبهشت ۹۹) معتبر شناخته می شود.

این اسناد شامل مجوزهای ورود و خروج (ویزاها)، مجوز اقامت موقت و دائم در جمهوری قزاقستان (دارندگان اقامت)، مجوزهای اقامت کاری اتباع خارجی و مجوزهای اقامتی پناهنجویان می باشد. همچنین اقامت اتباع خارجی که براساس رژیم لغو روادید فیما بین قزاقستان و کشور متبوع شان به قزاقستان وارد شده و مدت اقامت ایشان در دوره شرائط اضطراری خاتمه یافته باشد از ۲۲ اردیبهشت ۱۳۹۹ به مدت ۶۰ روز اعتبار خواهد داشت. تصویر یادداشت و ترجمه غیر رسمی آن، جهت مزید آگاهی و هرگونه بهره برداری به پیوست ایفاد می گردد.

مجید صمدزاده صابر

سفیر جمهوری اسلامی ایران در نورسلطان

رونوشت :

- جناب آقای انصاری معاون محترم دیپلماسی اقتصادی
- جناب آقای جابری انصاری معاون محترم امور مجلس و ایرانیان
- جناب آقای مهاجر مدیرکل محترم دفتر هماهنگی و پایش روابط اقتصادی دو جانبه
- جناب آقای یادگاری رئیس محترم اداره اول آسیای مرکزی (ترکمنستان و قزاقستان)
- جناب آقای نوریان رئیس محترم اداره امور گذرنامه و روادید
- آقای پرویزی رئیس محترم اداره امور کمیسیون مشترک و دیپلماسی کنسولی
- سرکنسولگری جمهوری اسلامی ایران - آلمانی
- جناب آقای ملکوتی فر سرکنسول محترم جمهوری اسلامی ایران در آکتائو
- کلیه دفاتر وزارت امور خارجه در داخل کشور
- جناب آقای خرازی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در بیشکک
- جناب آقای صابری سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در دوشنبه
- جناب آقای نیرآبادی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در تاشکند
- جناب آقای ارباب خالص سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در عشق آباد
- جناب آقای جهانگیر زاده سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در باکو
- جناب آقای قوام شهیدی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در تفلیس
- جناب آقای جلالی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در مسکو
- جناب آقای یاری سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در مینسک
- جناب آقای بدخشان ظهوری سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در ایروان
- جناب آقای مرادی سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در کی یف
- جناب آقای کشاورز زاده سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در پکن

ترجمه غیر رسمی

وزارت امور خارجه جمهوری قزاقستان

شماره: ی - ۱۵۰/۲۲-۱

تاریخ: ۱۳/۰۵/۲۰۲۰ (۲۴/۰۲/۱۳۹۹)

کلیه نمایندگی‌های سیاسی و کنسولگری‌ها

مقیم در جمهوری قزاقستان

احتراماً امور کنسولی وزارت امور خارجه جمهوری قزاقستان با اظہار تعارفات خود به کلیه نمایندگی‌های سیاسی و کنسولگری‌های مقیم در جمهوری قزاقستان، احتراماً موارد ذیل را اعلام می‌دارد.

بر اساس مصوبه دولت جمهوری قزاقستان به شماره ۲۸۳ مورخ ۱۱ می سال ۲۰۲۰ (۲۲ اردیبهشت ۹۹)، در خصوص وضعیت اضطراری و همچنین از تاریخ خاتمه این وضعیت، اسناد ذیل (مربوط به خارجیان) که تاریخ اعتبار آن خاتمه یافته و یا در حال خاتمه است، در قلمرو جمهوری قزاقستان به مدت ۶۰ روز تقویمی معسر متاحیه می‌شود.

- مجوزهای ورود و خروج (ویزاها)، - مجوز اقامت موقت و دائم در جمهوری قزاقستان (دارندگان اقامت)، - مجوزهایی که برای جذب کارکنان خارجی به کارفرما داده می‌شوند (مجورهای اقامت کاری اتباع خارجی) - مجوزهای اقامتی که در هنگام ارائه مدرک پناہجویی به پناہجویان داده می‌شود.

و همچنین مجوز افرادی که طبق ترتیبی به قزاقستان وارد شده‌اند که نیازی به ویزا نداشته است (اتباع کشورهای دارنده رژیم لغو روادید با قزاقستان)، در صورتی که مدت اقامت در جمهوری قزاقستان در دوره اضطراری خاتمه یافته باشد، از تاریخ پایان وضعیت اضطراری (۲۲ اردیبهشت) به مدت ۶۰ روز اعتبار خواهد داشت.

وزارت فرصت را معتنم شمرده احترامات فائقه را تجدید می‌نماید.

(مترجم: آلتینای)